

Luth. College Library

# Pacific



# Herold.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER

Nr. 9

Parkland, Washington, 27de Februar 1903.

13de Aarg.

## S a l m e.

„Kommer til mig,“ Guds Søn har sagt,

I dette „Kommer“ er Kraften lagt.  
Han kommer til dig og han banker paa,

For at du kan komme og Hvilte faa.

Alle Synderes Ben, det Navn skal bær,

Den løfter og løfter paa ender,  
Og i hans Kald har han Kroften lagt.

Det gjer og vinder hvad han har sagt.

Han roder et bort fra sin Frelser-  
favn

Den Sjæl, som søger den Tilflugts-  
havn,

O høft og skyd dig da til ham den,  
Jesus er alle Synderes Ben.

Sig ham frimodig din Trang og  
Raar,

Hos ham er der Salve for alle  
Saar,

Han tager din Synd og løfter den  
den,

Thi Jesus er alle Synderes Ben.

Kem som du er — læg alt for hans  
Fod,

Han renser dig ren i sit dyre Blod,  
For Synden du saar hans Kærlighed  
igjen,

Thi Jesus er alle Synderes Ben.

Hvilte for Sjælen da du saar,  
Thi salig er den, som til ham gaar.

O høfter og løber til ham den  
For Jesus er alle Synderes Ben.

O. Jonassen.

## Øre være Gud i det høle.

(Fortællelse).

Styrtunger Rindte sig forbi Stuepi-  
pen, som styrkede ind i hans Bærelse,  
og han vendte ligesom sanseløs igjen-

nen Gangen og nedover Trapperne og  
ud i Haven. „Brand! Fredrik!“ råbte  
han og fulgte Sporene efter de flygtede  
Tæne hen til Havemuren. Frans kom  
springende. Grønlunger stang sig  
fættet af ham, med Fortællersens  
Kraft op paa Muren og hoppede ned i  
Radvands Bæde. Følgende de friske  
Spore i Sneen paa de andre Pladse i  
den lille udsatte Dør kom han til den  
bortste Bort, som Stuefæne udbredt  
havde fæget over. Frans kom frem-  
nende efter. Støttet paa hans Arm  
og Stulder stang den fortvivlede sig  
ogsaa over denne Hædering. Han  
vendte sandsels afsked efter de mere og  
mere usikre bilocade Spore. Indtil de i  
det nedtrampede og opsluede Sneballe  
i en af Dørkædderne, som den lille  
Døregate gik ind i, som rent bort for  
hans for'gt sagnende Blid. Et Dieblid  
stod han rodbold. Da styrkede han  
afsted til det lille langt høje værende  
Politikammer. De forbitende tog  
forfællede sig for den røde, som  
uden Hædering med slagende Døer  
og med et af Hæst og Kvindens, alle  
glødende Ansigt, stod forbi dem. Han  
paalagde dem høftdeligt frag at gjøre  
det gderke for at han sat i Lydene og  
løvede ud en pen Sum for Opførelsen  
af Stuefæne. Politikammeret løvede  
frag at se paa Stedet, hvor Njærning-  
gen var begaaet, Grønlunger alle hjem  
for frag at meddele Bladene og Ban-  
terne Nummerne paa de røde Papirer  
ved en mulig Fremførelse af kunne  
løste Lydene fast.

„Jeg er ruineret! Jeg er en Liggel!“  
udbrød han og rasede omkring i sit  
Bærelse, da Beris kom ind. Hun søg-  
te at oplise hans Ønd som at han  
det tabte løsen — forjæved. Med  
høft Øre hørte han, at Dr. Gøbler,  
som netop havde forladt Husket, alle  
havde fundet Tabet's Tilstand rent ud  
haabløs, og at han havde foreskrevet en  
Det nye Rikler, men i det rødselige  
erklæret sig enig med sin Forsøger.  
For ham var der ikke længere noget  
Ønd!

„Mit Børn! Min Formor!“ råbte  
han. „Ond skal jeg leve for!“ Beris  
søgte at vride ham op. Gudna var det  
muligt, at Beris kunde redde og  
Papirerne hans igjen. „Og naar det  
kommer til Stykket.“ sagde hun, „for  
er du ikke fattig. Du har endnu nok  
til at begynde en ny Forretning med.  
Gøfied og jeg hjælper dig. Vi kan  
arbejde og lære os med det. Du  
har Forretningensblad, Fortællersens  
—“ Hun talte sig mere og mere  
varm, men Grønlunger røsnede, uden  
at høre paa hendes velmente Ord, og  
af sin fortvivlede Grublen og raabte:  
„Nei, nei, brud dig alle, for mig er der  
ingen Hædering. Jeg er forbi med  
denne Børn!“ og afsked sig med  
hans Bærelse, som indeholdt Nu-  
merne paa de røde Papirer, til sit  
Kvindeselskab.

Det var blevet Alten, Gøfied var  
kommen fra Øgen og havde, fuld af  
Rødselse paa Grund af Beris lange  
Rhedlen, ved Grønlunger's Fortner he-  
det hende komme ud. Hun beroligede  
ham frag og bad ham at gaa ind. I  
Grønlunger's Bærelse holdt netop  
nogle Ordsmand paa med at under-  
søge Lydene's Fremførelse. Marler  
kunde som Løstfærd give dem fælle  
Oplysning om Mantes, hvorpaa Stæ-  
det var øphæbt. Forhøderne hente  
— ja det ud til — med fuldkommen  
Ro og fællelig i Løstfærd arbejdet paa  
at ødelægge det mærkelige Jernsløb og  
maatte derfor have brugt en forjævelig  
Bærelse, der alle godt kunde være  
bleven brugt igjennem Vinduet ind i  
Bærelset. Pludselig fælle Marler  
ved Underførelsen af det indre paa et  
lidet Instrument, som Lydene her  
maatte have glemt. Han lodt det  
løst afsted. Det var en simpel Røgle-  
bærelse. Da han betragtede den nære,  
saw han, at der paa Træstøtten var ind-  
brændt det Beris's navn, som brugtes  
i den Hædering, hvor han havde arbejdet.  
Rødt Lid efter hørte han med begge i  
en Stødsøgen til Fabrikken ved den øst-  
lige Døregate.

Scut om Ustermildheden indbrød  
Politikammeret med to Sergeantar  
sig endnu en Gang for at forfælle  
vilde Østfærelser. Da Grønlunger  
ikke var tilstede, hørte Fredrik til med  
en Tilflugtsighed, som Beris's navn  
frag havde paaførende. Han troede  
ogsaa, at han saw Fødsel i Fortner  
og paa Døregaten, der fuldt ud lig-  
nede den, som han netop havde maalt  
i Søvnens. De førte ned i Husket  
Hædering og forjævelig her for-  
an Stuefænen. Officieren befalede  
Fredrik at aabne Døren til Kammeret.  
Fredrik's Ansigt og hele Bærelsen sit plud-  
selig et forjævelig, angørelig Udbrud.  
Han erklærede, at han allerede Døgen  
for havde forlagt Njærning. Embets-  
mandens lod paa Hædering med for-  
førelsefulde Blid. For et Børn af  
Politikammeret med pludselig bygge Or-  
dsmand's Røer, og Officieren erklærede  
ham for paaførelsen. Fredrik der saw  
sig øphæbt, gjorde en fortvivlede Rø-  
stand, blev løstet og forjævelig Røglene,  
som han holdt sig i Støvelstøtten.  
Han blev frag et den ødre af de to  
Sergeanter i en let Bøgen brogt til den  
værmeke Politiførelse.

Under en høft øphæbet Røthang  
sawtes der Døle af Bærelsen, der  
forjævelig den forjævelig Røt stulde  
stuffed ud af Husket. Den glatte Østfærel  
havde ødenhæbt høft det for østfærel  
mærkeligt, at hun stulde være Østfærel  
for østfærel Østfærel.

Opførelsen af Stuefænen løvede  
Rindtenen hen paa en Fabrikarbejder,  
der lige øverste Marler's Hædering's  
havde betegnet sig som en Børn af hans  
Østfærel's Fortner.

I Fredrik's Hædering's, som  
han saw dette med sin gamle, fællelig  
Røer, der under ødenhæbet høftlig  
fulsten forfællede sig som Hædering's  
løstfærel, indledt det alle Politiførelse's  
døer at østfærel endog de ringeste Spore  
til Hædering's, og saw forfærel de  
østfærel Døst.

Julesens Fred løvede sig øder

... den gamle Frøben, Dørraft, som det i det gamle Skolebrev, lyste det i Minderne af helleg Julegløve.

En den lille Vilas Redobule fremmede der allerede ud et fællegt Elia, og det var ligesom de saa fulde af Medlidenhed paa det sørgelige Hus i deres Alder. En Doga holdt foran Juleforleer. Et andet Njergesl rullede længe frem gjenom den ensomme Haregade. Ud igjennem det aabne Vindue stirrede Gudherrens for-Budene ud. Alle hans iulige Gjelteslutninger havde blot været for-gjæret. Om Frederiks Høgtidelse vidste han endnu intet. Sagen holdt foran hans gamle Hus, der mellem de to smalt oplyste Frontvinduer forekom ham dobbelt dunkelt. Der gik en iacretelig Trostning igjennem Gænginger ved dette mørke Sun. Være som en dunkel Stjerne glimtede der oppe et mat Skin bag Forhængene i Sugen-relist.

Han sig troet og udmattet ud af Bognen. At skulde til hon vide, at Njergeslet, som hid her, havde bragt den nye Tøller. Frygtfuld og med stor Haabsløshed at han ind i sit Hus. Det var for ham, som om han der u-terte at ind høre Paadømmen af Pa-gus Mand. Hans Bille kaldt igjæ-nem Fortvivlelse. Fredrik var ikke til-licke. Men hans gamle Moder ind-grædende brøst over sit Daandarbejde. Gænginger blev forkræffet, men han vordte ikke at spræge, hvad hendes Gul-ten havde at betyde. Paa Trappen gled Sineyaten, en Slagting af Fredrik, som hun havde bragt i Huset, med angstfuldt og sorgfuldt Ansigt for-bi ham. Nu vidste han nok. Han behyvede ikke nogen nærmere Medberet-ning. Det var jo klart, at ingen vilde fortælle ham det skæffelige. Hans Børn skændte med Døden.

Med Nøle skæble han sig op over Tøllene. Han Børnet i den oplyste Forstet fandt han et Brev. Han vilde ikke have taget det op, hvis han ikke havde ventet Daar fra en Medicinal-falder, en saa kaldet Underdoctor, som han efter en gammel Dames Raad havde bekendt sig til. Men det var et Brev fra Klingbørn. Han, som havde faaet høre om Lynet, hvorved hans „Brev“ var bleven forsvundet hese sin Glædem, vilde nu sin „Brev“ udelagte Sigtning til at gøre et ned-værdigende Bud paa hans Pilla Gænginger lakkede Brevet med Foragt bort i Øjebliket. Han gik ind i den

... som han ved matte E-ret-los for det præstede Puslde i det overfor liggende Hus blev oplust. Gladstelig for han ved at gaa frem over bedelig forfæll i rummen og ud-stadte et Stig. I Danteligheden var han af siget, der lignede hooate, lalte Raale, til den flaaet i Kalliget. Færst nu sjønte han, at han i Skandingen var forment fort i en Øien af Jule-træet, som han ikke saa længe havde tænkt paa. Men i rum og enform stod han jo selv i den afmædelige Glæde ligesom dette T er her i hans Værelse. Ubrugt og et urellt Giltat. Øjenflaaet af Fæstlanjen der forte fra gjenom det sorte Vindue af Glæde. Ja, det stod høgelædantigt foran ham — som et Bille fra den nye ende Gud. Træet havde alle sin profert i rigtigt ter ham. Atydelig var det ens St-a-son en erer ham, der havde an-saget hans Magt og Dødelighed og sin gjort Man men til sit Gud. Da hans Gud og Gode havde kaldt ham, vilde han den sidste sidste Grund i ligte under sine Fødder. Og nu skulde opna hans Livs Sol gaa ned. Det var omkring ham her og der. Det var for ham, som om hvad havde i skælet ham fra sit Ansigt. Fæst ham, som mente han var der i den Glæde mere. Men endnu en mang Flag han disse forlotte Tanker i sit Huse, som vilde endnu en Gang se sit Huse ansigt, i som det skulde være et Dødelingsansigt.

(Sættes i næste Nr.)

**Nyt Tandlæstema i Parkland.**

Under Navn af D. & S. Co. til ud-vættede arbejde for, at Parkland kan blive det bedste og bedste Opholdsst d paa Puget Sound.

Si tror, at her er Plads for to Storr, at Skapsstrid for en god Sag er resourdig og bringer Liv i jo re-ning.

Rom og undersøg Væsker paa Et, Tøler, Fødevarer osv. og k, en vil fortjener en Del af Gæstefen.

G. H. Halvorsen & Theodor Garstad.

**ABONNER**

**PAA**

**Herold**

**CARDS! CARDS!!**

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5 2cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy.

Parkland, Wash.

**A. S. Johnson & Co.**  
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and

Room Mouldings, Sash

and Doors.

1309 PACIFIC AVE. '06

TELEPHONE 501.

Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

**Tacoma Clothing CO.**

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutters

Klæder, Hadertøj, Casse, Hætte,

Støler og Eto.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

**LUMBERMEN'S STATE BANK**

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.

W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

**CAPITAL, \$100,000.**

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

**“Penge Sparet er Penge tjent”**

Husk dette naar de trænger Medicener for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St. OM MEDICINER SPØRG JENSEN.

**Klavensås.**

Klavensås, Stipendiat fra Norge, skal tale i „Parkers Hall," Tacoma, Søndag E. M. Kl. 3, læstis i Tacoma Bladene i forrige Uge. Klavensås — Stipendiat — fra Norge. Et friskt, ferskt Pust fra Moberlandet. Her tar altjaa Anledning til at saa se, tale med og høre en af Norges laarne Sønner. En Representant for Fjellesvillen, et Hjertes barn, som Fædrelandet med Tillid havde sendt ud i Verden, for paa Kulturens, Videnskabens og Frenskidets Darsaade, at iagttage, samle, bevare og frembringe det bedste. Ved denne Mand kunde man da vente, at saa et tro og paatøseligt Billede af Tilstanden i Norges Dale, at saa høre om Folk i, deis Trang og Liv, deis Nuits Stræd og deis Fæmtilde Hæd. Dypindt af saadanne Tanker, betraakte jeg Parkers Hall lidt for den anglone Tid. Jeg vil da i Northen her gjen-give en Del af de Indtryk jeg st haade af Klavensås og Foredrag t.

Klavensås er en Mand lidt over middels Hvide, med et vindende Udsjende og en dyb, i aflag, men blød Stemme, ha: s Opførelse er tilbeld dramatisk og som Taler er han fæmpfænde. Hans flydende og mestelike Haandtering af det norske Sprog gjør at man sent vil blive træet af at høre paa ham.

Saa lidt om Foredraget. Det skulte være om „Vjornson og Arbejderbevægelsen." Den sidste Del af Themas Titel kunde dog godt været ubelædt, for Foredraget begynde med Vjornson, holdt paa med Vjornson og endte med Vjornson. Det var klart, at Taleren havde laget Vjornson, som sit Ideal og voret sig selv aldeles ind i Vjornson. Den, som har læst de sidste af Vjornsons Bæker, samt hans Artikler i Aofferne, kunde godt hente igjen Vjornsons Stil i hver eneste Bending. Det var de samme lidende, ha: de og tilbeld ubyg, eligt grove Ulojer mod enhver, som ikke kan taante, tale og gjøre netop som Vjornson. De samme ipo ste, leifindige og laade Udtryk om alt religiøst. De saantte blide Udsfald mod det norske Pressestæb, men han foiede dog til, at „Pressterne her i Amerika er være løbellige." Han fæ: talte, at haa havde ikke været til Nytte i Norge paa over 20 Aar og anjaa det som en stor Lykke at eebl hørt de værdifulde Søndags Foredrag med et gaa og høre paa disse gamle, værdige Fogner, som han kun-

de udenad fra Skolestiden. Her i Ameri-ka havde han dog øste været til Nytte. Men hvorfor det ikke var nogen Forbydelse at afste Tiden med at høre paa Fognerne her, forklarade han ikke. —

Hans Kritik over Samfundet i Almindelighed var stansjelløs og ubarmhjertig, men han havde intet Midel at for staa til at forbedre det. Kun Tiden. Fremtiden kunde læge alt, men naar eller hvorledes, kan ingen sige. Han paa ved at høre Klavensås. Resten var bare Vortaler over Vjornson.

Det er umuligt at en ubildet Tilhører kan komme til den Slutning at Klavensås er hve ten en dyb, telostændig Tænter eller en Originalitet, for mig stod han si ævelken som en Eitersaber af Vjornson Sproget, Præferne, Aeerne, samt hele Smittet, lige til Haar og Skjæg, var bjornsonst. Jeg kan maaste gjøre dette bedre forstaaeligt ved at føle et lidet Tillæg til et Billede, som Klavensås selv fremstilte.

Han lignede Samfundet med en stor Klo, som løber i en Dal. Ingen ved hvor den kommer fra og ingen ved hvor den løber hen. Paa begge Sider naar den Tillob af en Mængde saaa Vækte, som fører med sig at Stags Smuds og Stjæghed ind i Elven og gjør Vandet grumset paa begge Sider. Men midt i Elven er der en dyb, klar Stribe med Vand, som Smudsbællene ikke kan naa med si Mudder. Denne Stribe flyder fæsig ubesmitet, ren og klar og hedder Vjornsjerne Vjornson. Der er det da jeg vil søg Lov til at fuldføre Billedet: Klavensås er selv kommen ind i Elven, om han er skjælet ind af en af de saaa Vækte, skal jeg lade være usagt. Men han har faaet Lag i Vjornson og her rives han med Strømmen uden noget Midel eller Raad til at fænske Tillobet af Smuds eller til at rensjøre det, eller at det er kom: et ind i Elven. Han har sat sig op paa Vjornsons Ryg og sætter, jelle, jeller med Livens Strøm, uden Raad og uden Klar, og har ikke den ringeste Ansejse om, hvor det fører hen, hveilen for Tid eller Geighed.

Der var dog Dete af Foredraget, som var interessante, færemmest Stildringen af Norges Historie i de senere Aar, men her kunde Taleren heller ikke vinlade at være lidfindig med sandelinge Ting. Da han stildrede Norges Grundlov, som det værfeligste Dokument, der nogenstude var forfattet

demærkede han: At den var ja en værfelig, at teligjøre Folk til at de fæstis til at tro, at Forsjnet ha de hørt sin uædige Daad med i Løget. — Med en billende Betoning paa Ordet „naadige."

Med Stæffelse og Væred forlod jeg Taler ved Enden af Foredraget og vil tilfæst sige: At hvis Klavensås repræsenterer Tidsaanden i vort fjære Fædreland, saa har vi god Grund til alle af Hjertet at udbrjude: „Gud hjælp gamle Norge!"

Wons Knudsen.

**Vi for Bigtighed for os**

Da der er en hel Del af vore Abonnenter, som staar tilbage med Betællingen paa „Herold," somme af dem i flere Aar, saa blir vi nu nødsaget til, at forsøge med at indkræve, hvad som er udestoende. Vi vil derfor i den Anledning sende Regning til alle, som nu flyder os for et eller flere Aar. Det er ikke med Lyd vi tager fat paa dette Arbejde, som er forbundet haade med Besvær og Uogifter, men Penge maa der til, for at holde Bladet gaende, saavel som mulige Forbætteliger.

Vi haaber da, at man vil udfylde, om vi nu bliver lidt paatrængende og tillige sende os det i Regningen angidne Beløb, saa snart det lader sig gjøre. Vil man da, som en Paasjænkelse for at vi har ventet med Betællingen, sende os en eller flere nye Abonnenter, saa skal vi være dobbelt taknemmelige.

50 YEARS' EXPERIENCE

**PATENTS**

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through MUNN & CO receive special notice, without charge, in the

**Scientific American.**

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
Branch office, 225 F St., Washington, D. C.

**\$100 Betsning \$100.**

For the purpose of raising money for the relief of the poor and destitute in the city of Tacoma, a lottery has been organized. The tickets are sold at the rate of \$100 each. The drawing will take place on the 1st of October. The prizes are as follows: \$1000, \$500, \$250, \$100, \$50, \$25, \$10, \$5, \$2, \$1, \$0.50, \$0.25, \$0.10, \$0.05, \$0.02, \$0.01. The tickets are sold at the rate of \$100 each. The drawing will take place on the 1st of October. The prizes are as follows: \$1000, \$500, \$250, \$100, \$50, \$25, \$10, \$5, \$2, \$1, \$0.50, \$0.25, \$0.10, \$0.05, \$0.02, \$0.01.

- Pacific Herald Presses.**
- Andersen Chr. Gensler, Wash.
  - Blaklan J. Box 175 North End.
  - Conroy P. Suisun, Cal.
  - Dierte, W. O. Fairhaven, Wash.
  - Christensen M. N. 1020 Minor Ave. Seattle Wn.
  - Carlson, P. M. 552 S Flower St. Los Angeles, California.
  - Ross R. G. Stanwood, Wash.
  - Franklin D. 1003 Howard St. San Francisco, Cal.
  - Dagdel, O. 425 East 10th Street, Ed: Scott 863. Portland, Ore
  - Carlsab, P. Portland, Wash.
  - Polken, O. 29. Astoria, Oregon. 1476 Grand Ave.
  - Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.
  - Varlen, T. Portland, Wash.
  - Carlson, W. H. 2106 Belline St., Oakland, Cal.
  - Moen, Paul, R 6—Third Ave. Spokane, Wn.
  - Hansen, P. Box 33. Wallbur, Wash.
  - Nilsen, C. J. O. Hayward, Cal., Box 50
  - Lebel, O. J. Box 115. Blythe, Calif.
  - Pedersen, N. Silverton, Oregon.
  - Sperati, G. H. 2550 So. J Str. Tacoma, Wash.
  - Svensen, S. W., 1470 Grand Ave. Blythe, Ore.
  - Stendrud, G. M. 2440 18th Str. San Francisco, Cal.
  - Fjernagel, S. W., Stanwood, Wash.

„Amerika" og „Pacific Herald" for et Aar \$1.25.

# PACIFIC HEROLD,

Udgivet af  
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver  
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.  
assisteret af

Rev. J. Johanson,  
Rev. O. Holden,  
Rev. M. Christensen.

## Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts  
Seks Maanedes.....25 Cts  
Til Europa og Aas.....75 Cts  
Adresse: PARKLAND, WASH.

## Merk:

Alle betydelige Brevet sendes til  
Pacific Luth. University Ass'n., Park-  
land, Wash.

Send alle at sende Betaling. Send  
den helst i Money order eller lag  
50 Cts. i Salu i Brevet.

En eller To Gents Prædikener mod-  
tages ogsaa. Men Prædikener paa 5  
eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Smarte Meddelelser fra Landsnavtse  
Settlementer og Menigheder modtages  
med Tak.

## Blid fra San Francisco.

California Specialkonferens afholdt  
møde i San Francisco, Cal., fra den  
28de Januar til den 4de Februar 1903.

Konferensen afholdes med anstalt  
med formanden, Past. Johansen. De  
konferensens medlemmer var følgende.  
Dette er præsterne E. Carlén, O.  
Grensborg, A. Johansen, P. Borup,  
W. H. M. Carlén, J. O. Nilsen, B.  
Larsen og E. M. Strand. Denne  
gang havde vi ogsaa den sjældne glæde  
at have i vor midte konferensens formand,  
Past. Hoff. Efter et have bestemt  
konferensens ord-dag, opdelt i for-  
handlingsgjæster og hørt en biskop  
fra Dall. O. Hantel, formand for Ho-  
babe og California biskop af den nye  
missionssynode, H. H. over til at høre  
Past. Johansens referat over: "Oville  
særlige kan tiller missionarbejde i  
vor nye lande?" Referatet indledte  
omkring som følger: Den missionssynode  
som, at vor "nye lande" er en del af

den tidligere, evangelisk lutherisk  
"nye lande," som i sig selv er en del af  
Guds rige, særlige i det nye land.  
De lande, som derfor stilles til os, som  
en del af den gamle lande er  
særlig de samme, som der stilles til  
den gamle lande overhovedet, nemlig  
at "prædike evangeliet for al skabning"  
som vi det kan se, men på  
samme tid ikke at glemme at "gjøre det  
gode for med trosens egne." Men da  
vi "harde," nemlig præster og menig-  
heder i Pacific distrikt og særlig i Ca-  
lifornia, er nærmest. Som vil se de for-  
egne lande, der stilles, og som særlig ligger  
os nær.

Hvilk er da biskopens?

Dette vil træde næste frem, naar vi  
tager sigle den:

### I.

De særgene vanskeligheder, under  
hvilke vi har et arbejde.

Som især kan nævnes:

1. Den store økonomiske tilbagebliv-  
hed blandt dem, vi møder med vor  
missionarbejde.
2. De særdeles mange smaa spredte  
settlementer eller stæder, vi har at  
arbejde blandt.
3. At de fleste her er komne fra  
hjemlandet, og derfor kjender livet  
eller knapt til landets og dens arbejde,  
umtagen hvad man rygtes har hørt,  
hvert i sig selv er uforberedt.

4. At der her trædes mere arbejde i  
det engelske sprog end blandt ungdom-  
men end i vore ældre, sjellige menighe-  
der.

5. At en del præster let tager møde  
og antager kald fra menigheder i østen.

### II.

For at møde disse vanskeligheder  
trædes af præsterne og menighederne.

1. At de i vore menigheder, som er  
fjænde kristne, vækkes til en levende er-  
kjendelse af deres pligt og vedsvarer i  
at betænde missionarbejdet med tro og  
daad og dermed støtte prestens tjen-  
de.

2. At præsten er sig levende bevidst,  
at han er sendt af Gud ud på et ar-  
bejde som det selv, hvor han står.

At han præster (a) tager stillingen  
til i sig selv, til blot som den nu er,  
men ogsaa, indtil han kan, betænder,  
hvordan stillingen kan blive om 10 a  
20 aar fra nu og indretter sig derefter.

b) At han tør tro på sin gjerning  
det er, at han leder sig lede og styrer  
at det Guds ord, der siger ham, at det  
i alle lande som tilbage, men at  
vår her er i alle lande som Herren Jesus  
med grund skal adgang høres med  
sigesord.

c) At han derfor ikke uden de mest  
særlige grunde lader sig berøve til  
at antage kald fra andre eller mere vel-  
komne lande end her.

3. Den hold til disse punkter bl. a. da  
dette emne udfra indgående behan-  
des.

Derfor forlænderes om et andet  
emne, som står i nær forbindelse med  
dette, "Missionen i distriktet, særlig i  
California."

Enkelt af præsterne berettede om men-  
ighedens og missionarbejdet i sit krog.  
I det hele taget var det glædeligt efter-  
retninger. Om det end gik smaa og  
var et tungt arbejde, kunde det dog  
siges, at Herren havde ladet arbejdet  
lykkes. Man havde mærket mange  
glædelige besøger på, at "Guds ord  
ikke vender som tilbage."

Past. Johansen berettede om Fredens  
og omgæng. Foruden menigheden i  
Fredens kirke har hans virksomhed sig til  
mange smaa steder rundt om byen.

Past. W. H. M. Carlén berettede  
om missionen i og omkring Los An-  
geles. Der mission herude er knapt et  
aar gammel. Vi har nu to menighe-  
der her, en i Los Angeles og en i  
Santa Barbara.

Past. Borup berettede om Suisun  
og de tilhørende steder. Ogsaa der  
har arbejdet lykket. En menighed  
paa 50 hvide blev stiftet omtrent et aar  
siden. Afsted-saget er meget godt.  
Foruden Suisun varetager Past. Bo-  
rup mange andre missionsteder.

Past. Larsen berettede om Oakland.  
Om den sidste i 1897 stiftede menig-  
hed havde han ikke andet end godt at  
sige. Det var nogenlunde jævnt med  
arbejde. Man har saa smaa besøg  
til at tænke på at opføre en tilbyg-  
ning til kirken. Man har nemlig ikke  
"balement" under kirken og altsaa indet  
forlængelsestale for ungdommen.  
Dette savnes meget. Da der er plads  
nok til en rummelig sol bag kirken, har  
man tænkt på at opføre en sådan der.  
En lille ting som et lille tag i disse  
dette stæder. Der er to ting til, som  
glæder med henblik på Oakland. Den  
ene er, at menigheden har besluttet at  
sine "self-supporting" og den an-  
den, at den har begyndt et levende  
missionarbejde i East Oakland.

Past. Nilsen berettede om sin mark.  
Past. Nilsen er bosat i Hayward.  
Derfor følger han med betjening  
mange steder. Han har et meget hårdt  
og opslidende arbejde. Han m. a. v. a. a.  
ikke de var et krog. Som stikker sig  
fjere hundrede mil. Men det gaar

ham godt. Naatte han bare holde ud  
i dette anstændige arbejde! Det vil  
nu ikke blive saa længe, førend han  
kan berette om faste menighedsforhol-  
der.

Saa fik vi høre om semandmissionen  
i San Francisco. Past. Laurig  
Carlén berettede om den. Denne  
mission drives som bekendt af vor  
synode. Den blev begyndt af salig  
afdøde Past. Lange. Efter hans død-  
gang overtog Past. L. Carlén arbejdet.  
Denne mission er i stadigt fremgang.  
Da nedslidningen var saa stor, at han  
ofte kan søge semandshjemmet, taler  
han af erfaring. Der er altid fuldt.  
Og altid er der flere ærværdige Carl-  
én paa farten. Saa skal brede skrives  
og brede modtages. Saa skal penge  
skrives i banken og penge tages ud af  
banken, penge loanes og penge gives  
og penge sendes hjem til gamleland.  
Saa er det sagt, som skal trædes, set-  
lige, som skal hjælpe, stille gutter,  
som skal opmuntres og narlige frejter,  
som man lugtes. — Ja, jeg ved snart  
ikke jeg, hvad den mand ikke har at  
træde med. Naatte Herren frimdeles  
give ham kraft og udholdenhed! Der  
har vi rette mand og rette stid. Just  
for at vise, hvad der foregaar der nede  
paa "City Front," vil jeg nævne  
nogle opgaver for Januar 1903: 244  
breve modtaget; 165 skrives; \$402 50  
hjemsendt; \$690 indsatte i banken;  
1,795 personer besøgte hjemmet.

End vi komme denne mission ihu i  
vore hanner og med vore gaver!

Om arbejdet her i byen fortæller  
omdelinger, kan siges, at det gaar sin  
ordnlige gang. Vore to menigheder der  
stræber med det saa godt de kan. Den  
unge engelske menighed samler nu  
penge til den postente kirkebygning.  
Denne menighed er nu snart 4 aar  
gammel, men har ikke før set sig stand  
til at begynde det egentlige subscrip-  
tionarbejde. Den gamle menighed  
har nu midt oppe i et byggeforretn-  
ingsarbejde. Den sætter nu balemment under  
sin kirke. Dette vil afhjælpe i længere  
tid som inden den gamle menighed.  
Præstegæstrosen har indstillet været for-  
samlingstale for nu doms og kvin-  
deforeningen og omtrent alle andre til-  
sætninger, men har hvet, har sundet  
i ed der. Dette har været mindre be-  
høveligt for prest og menighed. By-  
geforetøgendet vil koste en ca \$2,000.

Efter at konferensen havde forhand-  
let om missionen og andre vigtige sa-  
ger vedrørende vort arbejde, besluttedes  
at høre Past. Laurig Carléns referat  
om "Væren om retfærdiggørelsen."

Umiddelbart efter konferensens Afslutning holdtes altergangs gudstjeneste for presterne. Past. Henrik Carlsen forrettede.

Saa vil jeg tilføie, at vi er hjertelig glade over, at formand Foss var blandt os under hele konferensen. Det er første gang formanden har glædet os med sin nærværelse. Han gav os mangt et godt ord og raad og mangt et opmuntrende ord. Maatte vi saa se ham ret ofte blandt os! Han holdt vistats i alle menighederne herude — Los Angeles, San Francisco, Oakland, Suisun. Han har et vidtstrakt distrikt. Det strækker sig fra Teller, Alaska, til Los Angeles, Cal. Denne gang maatte han rejse 1500 mil. Vi maa altsaa være takfulde, om han ikke er tilstede ved alle vore konferenser. Søndagen under konferensen havde den engelske menighed den glæde at høre formanden prædike. Om formiddagen prædicatede han paa engelsk for os og om aftenen paa norsk i Past. Gronsbergs menighed. Den følgende søndag holdt han engelsk gudstjeneste i Past. Vassens kirke i Oakland. Saa hjer vi ham tak for besøget og for alt godt, han sagde og gjorde under sit ophold blandt os. Maatte Herren længe bevare for sin kirke denne ihærdige arbejder og selvopofrende mand!

Ja, nu maa jeg slutte. Dette er allerede for længe siden blevet for lang en indberetning. Maatte Herren fremdeles lægge sin velsignelse til arbeidet her og andetsteds.

Saa en venlig hilsen.

Ederes i Kristus forbundne,

G. M. Sæmørud.

San Francisco, 18de Feb. '03.

P. S. Jubelbrevet og Alaskamissionen blev der ogsaa forhandlet om paa konferensen. Past. Foss oplæste om Alaskamissionen og opmuntrede til at støtte den. Det tilkæmtes af konferensen.

Med henblik paa Jubelbrevet fattedes følgende beslutning: Konferensen deltager i jubelglæden og vil efter evne være med i at bidrage til jubelbrevet.

S.

### 137. Sivens Vand.

4 Mos. 20, 1-11.

Vi finder nu Israel igjen ved Sidsen, paa Sydgrænsen af det lovede Land. De staa paa Østgrænsen og var forbi. Der berettes ikke meget fra denne Tid. Det lode det, som Moses

udtaler i den 90. Salme. Den gamle Slægt døde ud. De blev nedslagne i Sikken paa Grund af sin Udydighed og sin Bantro. 1 K. 10, 5. Der i Sidsen døde et Lem af den gamle Slægt, Mirjam, Moses's Søster.

Den nye Slægt, som var voret op i Sidsen, var vistnok ikke saa haardnakket som den gamle, men den var nu heller ikke nogen Samling af bare helige. Folket krydsedes ved Sidsen med Moses og Aaron, fordi de ikke havde Vand der, ligedan som Israeltene ved Horeb's Bjerg. Derfor kaldte man Sicket Sivens Vand. Men Gud viste sig ogsaa her naadig og taalmodig og tog Sidsen og gav Vand af Klippen. Moses talte til Klippen. Du naadelige Klippe, Kristus, var tilstede, han gav Vand. Og saa de kedsomme her endnu sine Udyder, er ofte uilfsørlige og uvlidige og lever kun af Guds Naade og Gædighed. Af Naade bærer, matter, læster, opholder og forser Gud ogsaa Jaadanne uilfsørlige Værn.

Med denne Velighed forjødte ogsaa Moses og Aaron sig. Moses blev jagt i Troen og viliede, om Gud vilde give Vand af Klippen. Han sagde: „Mon vi kan skaffe eder Vand ud af denne Klippe?“ To Gange slog han med Staven paa Klippen, som om det kom an paa menneskelig Anstrængelse og ikke alene paa Guds Magt. Denne Bantro straffede Gud dermed, at han ogsaa negete at lade Moses og Aaron komme ind i det lovede Land. Men dette var kun en ihærdig Straf. Moses og Aaron blev ikke forladte af Gud. De stod op igjen af sit Fald. Derfor skal ingen tro sig fitter. Heller ikke langvarig Gudsforargelse og Støbet væger for Synd, Daarstaa, Udydighed, Løst og Bantro. Og saa hore Mand i Guds Rige har af sit hvide Fjeld. Men Gud lader ikke sine udydige Tjenerne blive liggende efter Faldet. Han straffer dem vistnok, naar de faldt, men venter dem ogsaa op igjen af Faldet og opholder dem i Troen indtil Herden.

Israel vilde ikke tro Sidsen, hvor brude Hæder led dem i Sidsen, men fra Sidsen vilde over Jordan ind i Sivens Land. Men den skære Sidsen lader sig ikke lade af Sidsen. Derfor lader Moses nu Vand af Sivens Land med dem om Vand at drage i Sivens Land. Men Sidsen lader sig ikke lade af Sidsen og vil Israel lade som Sidsen. Vigejom i Sidsen

gudbetien af Vandingen Kandel, saa det er troende nu ved Sidsen af Vandingen Sivens Land i Sidsen for Guds Fjeld. Gud viser sig ofte i Sidsen som Guds Fjelds Gædighed. Ja, Guds Fjeld har Sidsen, som er Guds Fjeld, imod sig. Og Verden har ondt i Sidsen og hindrer, saa meget som den formaar, Guds Værn i at opnaa den lovede Arv, Salighed n.

### 138. Kobberflangen.

Ja aeld Værn drog nu fra Sivens mod Syd til Bjergets Top. Paa Bjergets Top døde Aaron efter Guds Befaling, efter at Moses havde i Sidsen han i Sidsen og Sidsen hans Søn Eleazar var dem altsaa betroet ham det hvide Sidsen Embede. Det var noget omframt, at Aaron døde paa Guds Befaling. Det var ogsaa en Straf for hans Forsyndelse ved Sivens Vand. Men det var en god, salig Ende, for Aaron havde gjort Sidsen for denne Synd. Noget lignende gjælder ogsaa om alle troendes Død. De troende dør, ogsaa naar de har en naturlig Død, efter Guds Billede og i den af Gud bestemte Tid.

Her ved Bjergets Top blev Israel overfaldt af Kanaaniterkongen Arad, der havde sit Rige i Palæstinas sydlige Del, men ved Herrens Hjælp slog Kanaaniterne paa Flugt og slog senere deres Stæder med Vand, da de havde indtaget det lovede Land. Gud hender for sit Fjeld og gæder dem Sidsen over sine Fjelder.

Fra Bjergets Top drog Israeltene længere igennem Kanaaniterne, som altsaa længere og længere bort fra Kanaaniterne, for de maatte gaa omkring Edomiterne's Land. Da blev de fortvædslede og lænede efter med Gud og Moses. Deres Sjal næmmedes ved Kanaan som en led Værn. Og Herren sendte brændende Slangen blandt dem, hore Sidsen var en brændende Smerste og paaforte til Sidsen Døden, led et mangt døde. En Paafølgende skriver: „Saa os et led i Sidsen Kandel, som nogle af dem faldt ham og blev indtaget af Slangen.“ 1 K. 10, 9. Det var Kandel, den tro Engel, som drog med dem, som Sivens Værn ved for Kanaaniterne havde oplyst og Sidsen.

Paa Guds Befaling skænder Moses en Kobberflange og den, som var vidt af en glænde Slangen og saa den til Kobberflangen, blev lide. Sidsen flangen out et Sivens Fjeld og et

Billede paa Kristus. Joh. 3, 15, 16. Kobberflangen var ganske lig de glænde Slangen, men var uden Gift og sagsellig uskadelig. Gud har sendt sin Søn i Sidsen Sjovs Billede, dog uden Synd. Kobberflangen blev sat paa en Stang og sagsellig ophøiet. Saaledes er Kristus, Guds hellige, ophøiet paa Korset og har ved Sidsen og Død bød det og gjort Forskyndelse for Menneskenes Synder, som saa paa ham. Den, som saa paa Kobberflangen, blev lide. Hvemsomhelst af de Sidsen Mennesker, som i Troen ser hen til den forfælsede Kristus, skal ikke fortabes, men have det evige Liv.

### Betalt til Parkland lutherske Parochien.

Jens Peterson, Almira, Wa \$	5.00
J. H. Williamson, Baltic, S D	.50
Hjertrud & Olsen, Manitowoc	.50
Bed Synodens Kasserer, S D	
Hustved, Decorah, Ia.....	155.68
Past Hustvedt.....	2.00
" Gustebs.....	2.00
" Dolven.....	1.50
" Sæther.....	8.76
" N. P. Ravier.....	15.85
" Jno. Bergsh.....	10.88
" Kr. Magelsen.....	10.00
" J. A. Thorsen.....	1.00
" Orwall.....	25.00
" Sando.....	16.57
" Baaler.....	26.87
" Torgeren.....	1.00
" Alfven.....	.50
" Bangsnes.....	10.50
" Rugland.....	10.00
" J. J. Strand.....	2.25
" J. J. Laube.....	5.00

Mons Rundten, Parkland, Wash. (for \$10) nu..... 15.00  
 Prof. R. J. Song, Parkland, Wash..... 20.00  
 T. Larsen, Kasserer.

J. M. Arntson,

Notary Public.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter samt Sidsen. Kontrakter, m. m.

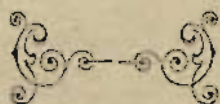
Municipal Court-Rooms  
 City Hall.

PACOMA,

WASH.



**Pacific Lutheran Academy  
and  
Business College.**



**Courses of Study.**

Preparatory, Normal, Commercial, Classical Coll'g  
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scien-  
tific College preparatory, Shorthand and Typewriting  
Music.

**Instructors.**

- N J TONG, Principal, English language and literature,  
physics, psychology and Norwegian.
- J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.
- MISS K. ELIZABETH SIHLER, preceptress. English gram-  
mar, German, geography, vocal music and physical culture
- MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading  
geometry and trigonometry.
- N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, pen-  
manship and shorthand.
- MISS OLGA KINDLEY, Piano and organ.
- CARLO A. SPERATI, Director of Band and Orchestra.

**Winter Term.**

Begins Jan. 6 and closes March 27.

**Tuition.**

Tuition per term of 12 weeks \$15.

**Room Rent.**

Per term of 12 weeks \$6.00

**Board.**

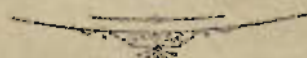
Board is furnished at actual cost.

**Total Expenses.**

All necessary expenses for one term of 12 weeks need  
not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books,  
and other incidental expenses.

**Our New Catalogue.**

Our new catalogue giving full information about the  
school will be sent free upon application.



Address, **PACIFIC LUTHERAN ACADEMY**  
Parkland, Wash

**Tusinder har Nyræsyg-  
dom og ved det ikke!**

Før at bevise, hvad den fortrinlige Nyremedien Swamp-Root kan udrette  
for DEM, kan enhver Læser af denne Avis nu faa en Prøveflaske sendt  
fuldstændigt frit med Posten.

Svagt og usunde Nyrer er Skuld i mere  
Sygdom og flere Videlser end nogen anden  
Sygdom, og altid de derfor, alene for-  
sømmelse eller af andre Grunde, faar man  
at forskrive stunde og fatale Resultater en  
sfter Følge.

Deres andre Organer behøver manfle  
Bleje—men Deres Nyrer mest, fordi de  
udretter mest og man bruger Omjerg for  
sorp.

Hvis De er syg eller „føler daarligt“,  
begynd da at bruge Dr. Kilmer's Swamp  
Root, den store Nyrer-, Lever- og Blære-  
medicin, fordi naar Deres Nyrer er funde,  
vil den hjælpe alle de andre Organer til  
Sundhed. En Prøve vil overbevise enhver.

Den milde og sjeldne Virkning af Dr.  
Kilmer's Swamp Root, den store Nyrer- og  
Blæremedicin, mærker man hurtigt. Den  
faar højest for sine vidunderlige Helbedet-  
ter af de mest haarndulde Tilfælde. Swamp  
Root vil fjerne hele Deres Sygdom i Orden,  
og det bedste Bevis herfor er at Prøve.

11 G. 12015 St., New York City.  
Miss Gerrit: 15 Oct. 1901.  
„Jeg havde lidt af blinde Sværter i Nyrerne, som  
Symptomer var indede; men ildens Sværte og blinde  
Videlser forsvandt mig; jeg kunde derfor ikke have mig  
sleb. Selv mine Nyrer var jeg lykkelig og jeg gik  
mig ofte Tønde. Da var det, at jeg har et af Deres  
Nyremedier i en New York Avis, men jeg vil ikke  
have tagt videre Bøgt derpaa, hvis De ikke havde lovet  
en budget Garant med hver Flaske af Deres medicin,  
helt fri af at Deres Swamp Root, at det var virkelig  
og ikke indeholder nogen Gift i indtilige Bestandde-  
dele. Jeg er nu klar og har Nyrerne ganske og løs med  
rolig Samvittighed endelig. Swamp Root vil alle, her  
liver af Nyrer sygdom. Jeg vil anbefale et alle An-  
mitte her brugt Swamp Root for alle, her alle Arter  
Nyrer sygdomme, med de samme gode Resultater.“  
Med megen Tak til Dem forbliver jeg  
Deres for-  
Robert Gerrit.

De kan jaa en fri Prøveflaske af dette vid-  
underlige Midde! Swamp-Root, sendt gratis  
frit, med hvilken De kan prøve det i  
ning mod saadanne Sygdomme som Nyrer-,  
Blære- og Urin-Sygdomme, det fordejlige,  
hyppig Vandladning Nat og Dag, Smerter  
og Irritation ved samle, Urin eller Vand-  
Medaktionsbemærkning—Hvis De  
eller Nyrer sygdom, eller hvis der er Spor af det i Deres Familiehistorie, send  
da straks Brev til Dr. Kilmer & Co., N. Y., som med Glæde vil sende Dem  
med Posten, skickeligst, uden Betaling for Dem, en Prøveflaske af Swamp  
Root og en Bog, indeholdende mange af de Tusinder og atter Tusinder af  
modtagne Breve fra Mænd og Kvinder, der er blevet helbredet af Swamp-  
Root. Naar De skriver til Dr. Kilmer & Co., Singlempton, N. Y., var da  
sikker paa at bemærke, at De har læst dette liberale Tilbud i „Pacific Herald“,  
Parkland, Wash.

faar i Urinen, hovedpine, Svagheder, samt  
Nag, Svimmelhed, Svimmelhed, Mærket,  
Hjerte- og forsvaret af Nær Hærdingdom,  
Udlet i syden af det Blod, Neuralgia, Higt,  
særlige Opblødning, Urin blødt, Slæm-  
me, Tab af Arbejdsret, Tab af Bøgt, ge-  
nne Svagheder og Bright's Lidelse.

Hvis Deres Urin, naar det faar Gød at  
naa Nyrerne i et Udsat eller en Flaske i 24  
Timer, eller et Quartz eller tilføjelende



er plumbet, da er det Bevis paa, at Deres  
Nyrer og Blære er berøvet af blødtlig Bleje.  
Swamp Root er den ubrændte Nyrer- og  
Blære medicin Dr. Kilmer's store Opba-  
gelse. Højestlyst bruger det med indunder-  
lig Succes i de fleste tilfælde og atter sig Til-  
fælde. Læger anbefaler det til deres Patient-  
ter og bruger det i deres egne Familier,  
fordi de mener, at Swamp-Root er det  
bedste og mest sikkerste Midde!

Swamp Root er helbredende og er  
for salg over hele Verden hos alle Lægere, i  
Kasse af 10 Stærker, til 10 Udsat—50  
Cents og en Dollar. Den er ingen Vægt, men  
helt Nær, Swamp-Root, og Adressen,  
Singlempton, N. Y., paa hver Flaske.

Har de mindste Symptomer paa Nyrer-  
eller Blære sygdom, eller hvis der er Spor af det i Deres Familiehistorie, send  
da straks Brev til Dr. Kilmer & Co., N. Y., som med Glæde vil sende Dem  
med Posten, skickeligst, uden Betaling for Dem, en Prøveflaske af Swamp  
Root og en Bog, indeholdende mange af de Tusinder og atter Tusinder af  
modtagne Breve fra Mænd og Kvinder, der er blevet helbredet af Swamp-  
Root. Naar De skriver til Dr. Kilmer & Co., Singlempton, N. Y., var da  
sikker paa at bemærke, at De har læst dette liberale Tilbud i „Pacific Herald“,  
Parkland, Wash.

**Gode Bøger!**

Vi har sikret os et Oplag af  
Fire Hundrede Fortællinger  
for Skolen og Hjemmet  
ved G. Man.

Denne Bog er smukt indbundet med  
forghdt Titel og koster i Boghandelen  
\$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne  
Bog gratis, saalænge Oplaget varer,  
for 10 nye Abonnenter paa „Pacific  
Herald.“ Adress: Fra 10 af Deres  
Brev til at betale Dem 50c hver for  
en Klipning af Bladet og vi sender  
Dem denne gratis og interessante  
Bog som en Paakjendelse for Deres  
Brøder.

„Julegave“ er Titelen paa en  
samt den Bog, som indeholder 24  
vakkre Fortællinger. Den er godt ind-  
bundet med forghdt Titel og koster  
25c. Den findes helt til enhver, som  
sender os \$1.50 for 3 nye Abonnem-  
enter paa „Pacific Herald.“ Ved at  
formaa 3 af dine Brev til at substri-  
bere paa Bladet vil De jaa denne in-  
teressante lille Bog som Julegave.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter,  
fra skal vi sende Dem begge disse Bo-  
ger.

Prøve nummere af Bladet findes helt  
til jaa, som ønskes af samtlige  
Abbonenter.

## Parkland-Nyheder.

Garris Barfon fra Va Geofje, Wis., er i Besøg hos Matt. Erickson.

+++

En Mand fra Tacoma ved Navn Mark Hal flytte ind i Fan, strub Hus.

+++

Andrew Fosha, som med Familie har opholdt sig en længere Tid hos sin Forældre her paa Stedet, bejager sig paa Rejse til sit Hjem i Minnesota den 23. i d. M.

+++

H. M. Nissen og Charles Edrifi fra Mayville, N. D., er i Besøg hos J. Roppebold. De kom hid fra Manitowish Prairie, British Columbia, hvor de i Fællesskab har kjøbt 240 Acres Land. De vil her opholde sig en Uge to Dage.

+++

B. G. Miller, en Tøkker, som i Begyndelse har boet tilhede i N. Grand-rude Hus, skal nu flytte herfra til Port Townsend, hvor han har faaet Anførselse ved Toldboden. Først var han Bæret ved Commonstoten her paa Stedet. Derefter fik han en Stilling ved Postkontoret i Tacoma.

## Fra andre Kanter.

Kolindernes fælleslige Afholdelse af den 10de i August i Bupaup i disse Dage.

+++

Buen Tacoma har kjøbt Lurid Høstet og skal forarbejde det til et Skolehus.

+++

"Plain English" er Titelen paa et nyt Maanedstidsskrift, som skal udgives af John Stasow i Tacoma. Første Nummer skal komme allerede i næste Maaned.

+++

Kolindereningen i Fremont gør sidste møde indtægt til fondet for de nødlidende i Finland. Det beløb sig til \$3.05. En plig i Seattle menigheds ungdomsforening har personlig indsamlet \$10

+++

Blandt dem, som i den sidste tid har flyttet fra Seattle er O. G. Karvelsh og Ole Mindal. Nu skal ogsaa Hans Reberle og A. G. Johnson afsted.

M. H. G.

Paa Totosh Den, der ligger lige overfor Kap Blatters, har Fællesforeningen oprettet en Beisstation til et beløb af \$5000. Det er den mest nødvendige Station i de forenede Stater. Den indeholder 10 Stribe

+++

Fro Gluchnall, Obit, beretter her, at de store Karis Demole-Selskab har gjort Opbud. Et Samling har gjort i Selskabets Hensdom til et Beløb af \$225,000. Der faar ogsaa Siverns-udrens et vent udbud af sine Indtækt.

+++

Den til nylig afholdte nordamerikanske Stærkesed Creamery Association \$50 til de nødlidende i Finland. Forenden betalte indtægt her ved mødet \$50 med personl indskriften.

Denne meddelelse ligger for at tale Stærkesed Creamery Association, som har jo nu medbragt lidt af sin overskud, men her at det samme kan søge andre lignende foreninger til at gøre noget til.

+++

Kolindereningen i Fremont har ved tre sidste aar indtægter til \$50 nærliggende Missionen. Nu er det en meget vilig til at udbytte en del af indtægterne med fuld Arbejde. Jo mere man giver jo mere vil man give en omfattende erfaring. At give et andet eller andre gløbe er en af de bedste indtægter for kolindere. Mange mennesker, som nu er glade, kan være det bare de vilde betale.

+++

Den hørbarelige Board J. C. Dea, Biskop over Katakombi Siste i Staten Washington, har købt sit Etablissement fra Vancouver til Staten Seattle, der for nu af sig til det Hovedsædet for den katolske Kirke overste Leder i denne Stat. Der skal bygges en Domkirke til et beløb af \$250,000 paa en Tomt i denne Kvarter. Hans Tilførsel sker efter Sotanskriftige Værker med al Pønsens Magt og Tegns og underlige Hvertinger og med al Uretferdighedens Forsærelse blandt dem, som fortæller, fordi de ikke annammete Sandhedens Kjærlighed til deres Fre se."

+++

Stipendiat Stavens holdt sit foredrag i Stanwood den 18de. Han indvandt det som sin mening, at det monste være det indtægtsfølsomme og økonomiske sproget de næste amerikanske toler. Der har han indlagt sig. Men jaalange vi fortsaer herunder,

## Fisk! Fisk!! Fisk!!!

### Parkland Fishing and Packing Co

Handler med alle Slags forsk og saltet Fisk. Ordres pr. Post ekspederes hurtigt og nøiagtigt

Salted Fish		Salted Laks	
200 lbs Trane	89 50	200 lbs Trane	89 00
100 " "	47 75	100 " "	44 50
50 " "	23 50	50 lbs Trane	22 00
10 " "	4 60	10 " "	4 00

Regisler pr Ten 24. Regisler 124 1/2 pr 100

Al Slags frisk Fisk til Marked Ordres

Angst til Bøen er \$1.75 pr 100 lbs. Gyveris ras frisk Fisk 4jc pr Bush for Bille, 30 og Bog frit.

Abrejer alle Ordres til

### Parkland Fishing & Packing Co

Parkland Washington

## Andrew Johnson Shoe Store

Cor. Tacoma Ave. & 11th. St

Ønsker at gjøre Deres Bekjendtskab. De vil have noget interessant i denne Spalte næste Uge.

Den sidste del af den sidste og det er jo det samme i det. Hverken er meget interessant, det er en i melle af dem som indte, men de har indte det i Hverken der er indte, da g'f det — det sagt. Men det er ingen Ramme her, thi indte det samme indte det. Det er indte det samme indte det.

**GRANPE** STAMMES FRI...  
 Den sidste del af den sidste og det er jo det samme i det. Hverken er meget interessant, det er en i melle af dem som indte, men de har indte det i Hverken der er indte, da g'f det — det sagt. Men det er ingen Ramme her, thi indte det samme indte det. Det er indte det samme indte det.

### Katarrh kan ikke helbredes

Den sidste del af den sidste og det er jo det samme i det. Hverken er meget interessant, det er en i melle af dem som indte, men de har indte det i Hverken der er indte, da g'f det — det sagt. Men det er ingen Ramme her, thi indte det samme indte det. Det er indte det samme indte det.

The . . . .  
 Illustrated Home Journal.  
 Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.  
 Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to  
 Louis Lange Pub. Co.,  
 St Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
 15TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M

SUNDAYS AND EVENINGS BY

APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.  
 RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH